
Mary Immaculate Divine Mercy Team
---Grupo de la Divina Misericordia de María Inmaculada

1 Thessalonians 1:2-3 *We give thanks to God always for all of you, making mention of you in our prayers. We continually remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.*

1 Tesalonicenses 1:2-3 *Siempre damos gracias a Dios por todos ustedes cuando los mencionamos en nuestras oraciones.3 Los recordamos constantemente delante de nuestro Dios y Padre a causa de la obra realizada por su fe, el trabajo motivado por su amor, y la constancia sostenida por su esperanza en nuestro Señor Jesucristo.*

<p><i>Notes – 10-12-07</i></p> <p>Our next meeting and rehearsal will be held on Friday, 10-26-07, in the Chapel from 7 to 7:30 in Spanish and 7:30 to 8:00 p.m. in English. If you want to start practicing the Chaplet of Divine Mercy in both languages, please come for the whole hour.</p>	<p><i>Notas – 12-10-07</i></p> <p>Nuestra próxima reunión y ensayo será el viernes, 26-10-07, en la Capilla de 7 a 7:30 p.m. en español y de 7:30 a 8:00 p.m. en inglés. Si Usted quiere practicar la recitación de la Coronilla de la Divina Misericordia en ambos idiomas, favor de quedar para la hora entera.</p>
<p><i>Comments on Last Sunday</i></p> <p>First of all, thanks so much for volunteering to participate on the Divine Mercy Team! You will surely receive many blessings for your family and our parish because of your efforts, because no one can match Jesus in His generosity.</p>	<p><i>Comentarios sobre el domingo pasado</i></p> <p>Primero de todo, muchísimas gracias para su participación como voluntario en nuestro grupo de la Divina Misericordia. Usted seguramente recibirá muchas bendiciones para su familia y nuestra parroquia, a resultas de sus esfuerzos, porque nadie puede igualar a la generosidad de Jesús.</p>
<p>Father Bruce would like us to encourage everyone to recite the whole Eternal Father prayer, so they will learn it and say it on their own. We will adopt this suggestion.</p> <p>We asked him if we could sing a decade of the Chaplet, and he said that we could do so after we finish the Chaplet next time (November 4), then start including it as the last decade in December.</p>	<p>Padre Bruce quiere fomentar que todos recen la oración completa del Padre Eterno, para que aprenderán las palabras y rezarán si mismos. Adoptaremos esta sugerencia.</p> <p>Le pedimos permiso para cantar una decena de la Coronilla, y él dijo que podríamos hacerlo después de terminar la Coronilla la próxima vez (4 Noviembre), y luego empezar incluyendo la versión cantada como la última decena en Diciembre.</p>
<p><i>Great Web Site</i></p> <p>Ann Cheever told me about a great web site with messages concerning Divine Mercy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • http://www.directionforourtimes.com/message.html. 	<p><i>Sitio del Internet Maravilloso</i></p> <p>Ann Cheever me dirigió a un sitio de internet maravilloso con mensajes sobre la Divina Misericordia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • http://www.directionforourtimes.com/messagesspanish.html.

<p><i>Craft Fair</i></p> <p>Thomas Woods, our Music Director, has given us permission to sell religious items at the Music Ministry booth at the annual Craft Fair on November 10-11.</p> <p>Pat Barbaro has a source that will supply us Divine Mercy rosaries and Saints bracelets at half price. We are looking for a place we can buy nice but inexpensive Divine Mercy images, either framed or unframed. Any ideas? We also want to sell copies of Saint Faustina's Diary.</p> <p>Please let us know if there are other religious articles you think we should sell.</p>	<p><i>Feria de Artesanías</i></p> <p>Nuestro Director de Música, Thomas Woods, nos ha dado permiso para vender artículos religiosos en la mesa del ministerio de música durante el festival de otoño el 10 y 11 de noviembre.</p> <p>Pat Barbaro tiene una fuente que nos dará rosarios de la Divina Misericordia y pulseras de los Santos para la mitad del precio. Estamos buscando por dónde podríamos comprar cuadros lindos pero no muy caros de la Divina Misericordia. ¿Ideas? También queremos vender copias del Diario de Santa Faustina. Favor de comunicar si Usted quiere sugerir otra cosa religiosa que debemos vender.</p>
<p><i>Service Opportunities</i></p> <p>Service opportunities for this team include helping to lead the Chaplet of Divine Mercy, and collecting prayer requests from our parishioners. Each time parishioners give us a special intention, we should say the two main prayers of the Chaplet with them for their intentions at that time. They will learn the prayers and know that we have prayed for their intentions specifically at least once.</p> <p>If you are available to help before or after any of the Masses, please do so. We want to encourage more people to submit intentions, including children. We also want to help people pray not only for their loved ones, but also, among other things, for the intentions of Father Bruce, Pope Benedict, and the special intentions indicated by Jesus for the Divine Mercy Novena.</p>	<p><i>Oportunidades de Servicio</i></p> <p>Oportunidades de servicio para este grupo incluyen colaboración en la recitación de la Coronilla de la Divina Misericordia, y la colección de las peticiones para oraciones de nuestros parroquianos. Cada vez que nuestros parroquianos nos da sus intenciones especiales, debemos rezar las dos oraciones principales de la Coronilla conjunto con ellos en este momento. Así van a aprender las oraciones y sabrán que hemos rezado por sus intenciones específicamente por lo menos una vez.</p> <p>Si Usted está disponible para ayudar antes o después de las Misas, favor de hacerlo. Queremos dar ánimo a más gente que someten intenciones, incluso los niños. También queremos fomentar que todos recen no solamente para los que aman, pero también para las intenciones de Padre Bruce, Papa Benedict, y las intenciones especiales indicadas por Jesús para la novena de la Divina Misericordia.</p>
<p><i>Future Mission</i></p> <p>In the future we will go and pray the Chaplet with people who are near death. Father Bruce wisely pointed out that we should have criminal background reports on file for team members who want to go and do this. You would fill out a form giving us permission to do the background check, and we would give you a copy of the report.</p>	<p><i>Misión Futura</i></p> <p>En el futuro iremos a rezar la Coronilla con personas que están a punto de morir. Padre Bruce sabiamente comentó que debemos tener un archivo de reportes de antecedentes penales para los miembros del grupo que quieren hacer esto. Llenará un formato para dar permiso para hacer la investigación, y le daríamos una copia del reporte.</p>

<p><i>Catholic Daughters</i></p> <p>If you are interested in participating and helping to lead the Chaplet, I will be explaining what it is all about to the Catholic Daughters at their meeting on Monday, October 15, 2007. The business meeting starts at 6:30 and we will talk about the Chaplet and pray it sometime around 7 p.m.</p>	<p><i>Hijas Católicas</i></p> <p>Si le interesa participar y ayudar rezando la Coronilla, voy a explicar qué la devoción involucra a la Hijas Católicas en su reunión lunes, 15 de octubre, 2007. Van a tener su propia agenda a las 6:30 y hablaremos sobre la Coronilla y la rezaremos más o menos a las 7 p.m.</p>
<p><i>Cassette Tapes</i></p> <p>María Elena Cevallos has donated a box full of Spanish Divine Mercy tapes (chant). I will leave some in the Sacristy next to the Divine Mercy baskets for anyone who wants one, and they will also be available for free at our rehearsal and when we collect intentions.</p>	<p><i>Audio Cintas</i></p> <p>María Elena Cevallos ha donado una caja llena de audio cintas de la Divina Misericordia en español (cantada). Voy a dejar algunas en la Sacristía junto a las canastas de la Divina Misericordia, si quiere una. También estarán disponible gratis en nuestro ensayo y cuando colectamos intenciones.</p>
<p><i>Pilgrim Images</i></p> <p>María Elena has about 8 fairly large images of the Divine Mercy, which she would like to offer as pilgrim images. In other words, we would let a family borrow an image for maybe a week and encourage them to say the Chaplet for their special intentions. What are your thoughts about this?</p>	<p><i>Imágenes Peregrinas</i></p> <p>María Elena tiene 8 imágenes de la Divina Misericordia, que ella quiere ofrecer como imágenes peregrinas. En otras palabras, prestaríamos un imagen a una familia para quizás una semana para que podrían rezar la Coronilla para sus intenciones especiales. ¿Qué piensan Ustedes sobre esta idea?</p>
<p><i>Letters of Thanks</i></p> <p>If Divine Mercy has answered your prayers, please write a letter of thanks that we can read on the next First Sunday.</p>	<p><i>Cartas de Agradecimiento</i></p> <p>Si Usted ha recibido una respuesta favorable a sus peticiones a la Divina Misericordia, favor de escribir una carta de agradecimiento que podríamos leer en el primer domingo.</p>

With prayers for special blessings for you all –

Con oraciones para bendiciones especiales para todos Ustedes—



Email/Correo Electrónico: Ann Cheever, Baltazar Carmonas, Dee Ragauskas, Father Bruce Bradley, Julie Garcia, Lindy Tindle, Marina Carbajal, Michael Maker, Michael Powers, Pat Barbaro, Raymond Ragauskas, Roger Boos

Copies/Copias: Flavia Sam Pedro, Kay Anderson, Maria Elena Cevallos, Mercedes De Jesus, John Szatkowski